167 — 13

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 167 L'Assomption — S. District No. 13 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 Rich — {in / dans} La paroisse St Lin — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 8

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. Henri Ethier — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					IN (Specify ages w	
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Âge au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé.	Working on own account. (See instructions.) Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "at mine", "at woollen mill", "at foundry shop", "at saw mill", etc. Mentionner où la personne est employée, comme suit, "à la mine", "à la filature de laine", "à la fonderie", "à la scierie", etc.	Number of weeks employed in 1910 at trade or occupation. Nombre de semaines employé à l'emploi spécial en 1910.	Number of weeks employed in 1910 at other trade, occupation or work, if any. Nombre de semaines employé à d'autres travaux que l'emploi spécial en 1910, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. Taux du pain par heure à l'heure—Cents.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coming year. Coût de l'assurance dans l'année du présent.	Months at school in 1910. Mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending Schools, Colleges, Convent or "Universities." Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant les écoles, collèges, couvent ou universités.	Illicit.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	3
1		Sic	Paroisse St Lin	M.	fils	C.	Mai	1901	10	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	aucun																Can.	Can.	F.			
2	58	Belmore Arthur	" "	M.	Chef	M.	Nov.	1879	31	"			"	"	"	Cultivateur	"																Can.	Can.	F.			
3		Rose Anna	" "	F.	Epouse	M.	Janv.	1883	28	"			"	"	"	aucun	ménag																Can.	Can.	F.			
4		Belmore Albert	" "	M.	fils	C.	Janv.	1901	10	"			"	"	"	aucun	école																Can.	Can.	F.			
5	59	58 Brossard Jean Baptiste	" "	M.	Chef	M.	Mai	1841	70	"			"	"	"	Cultivateur	"																Can.	Can.	A. F.			
6		Louise	" "	F.	Epouse	M.	Avril	1870	41	"			"	"	"	aucun	ménag																Can.	Can.	F.			
7		Charles Edouard	" "	M.	fils	C.	Janv.	1892	19	"			"	"	"	Cult. Jardin	"																Can.	Can.	A.			
8		Marguerite	" "	F.	fille	C.	Fév.	1894	17	"			"	"	"	aucun	ménag																Can.	Can.	F.			
9		Jean	" "	M.	fils	C.	Août	1896	15	"			"	"	"	Cult. Jardin	"																Can.	Can.	F.			
10		Rachel	" "	F.	fille	C.	Mars	1899	12	"			"	"	"	aucun	ménag																Can.	Can.	F.			
11		Thomas	" "	M.	fils	C.	Mars	1902	9	"			"	"	"	aucun	rien																Can.	Can.	F.			
12		Hermeyne	" "	F.	fille	C.	Nov.	1903	8	"			"	"	"	aucun	rien																Can.	Can.	F.			
13		Rosa	" "	F.	fille	C.	Déc.	1904	6	"			"	"	"	aucun	rien																Can.	Can.	F.			
14		Joseph Wm	" "	M.	fils	C.	Déc.	1905	5	"			"	"	"	aucun	rien																Can.	Can.	F.			
15		Eugene	" "	M.	fils	C.	Mars	1909	2	"			"	"	"	aucun	rien																Can.	Can.	F.			
16		Williams	" "	M.	fils	C.	Janv.	1907	4	"			"	"	"	aucun	rien																Mon.	Can.	F.			
17		Jeannette	" "	F.	fille	C.	Sept.	1909	2	"			"	"	"	aucun	rien																Mon.	Can.	F.			
18	64	64 Brandoin Auguste	" "	M.	Chef	M.	Oct.	1841	70	"			"	"	"	Cultivateur	"																Can.	Can.	F.			
19		Lia	" "	F.	Epouse	M.	Sept.	1845	66	"			"	"	"	aucun	rien																Can.	Can.	F.			
20		Edouard	" "	M.	fils	C.	Juillet	1888	23	"			"	"	"	Cult. Jardin	"																Can.	Can.	F.			
21		Cecilia	" "	F.	fille	C.	Sept.	1899	12	"			"	"	"	aucun	rien																Can.	Can.	F.			
22		Marie Louise	" "	F.	fille	C.	Oct.	1895	27	"			"	"	"	aucun	rien																Can.	Can.	F.			
23		Hogue Mildred	" "	M.	Chef	M.	Avril	1883	28	"			"	"	"	Cultivateur	"																Can.	Can.	F.			
24	66	69 Hogue Alfred Regina	" "	F.	Epouse	M.	Avril	1887	24	"			"	"	"	aucun	rien																Can.	Can.	F.			
25		Albertina	" "	F.	fille	C.	Mars	1906	4	"			"	"	"	aucun	rien																Can.	Can.	F.			
26		Jeanne	" "	F.	fille	C.	Janv.	1909	2	"			"	"	"	aucun	rien																mon.	mon.	F.			
27		Josephat	" "	M.	fils	C.	Oct.	1911	0	"			"	"	"	aucun	rien																mon.	mon.	F.			
28	62	66 Philibert Horace	" "	M.	Chef	M.	Juin	1876	35	"			"	"	"	Cultivateur	"																Can.	Can.	F.			
29		Marguerite	" "	F.	Epouse	M.	Oct.	1878	33	"			"	"	"	aucun	rien																Can.	Can.	F.			
30		Euclide	" "	M.	fils	C.	Mars	1903	9	"			"	"	"	aucun	rien																Can.	Can.	F.			
31		Angelina	" "	F.	fille	C.	Juillet	1900	11	"			"	"	"	aucun	rien																Can.	Can.	F.			
32		Christine	" "	F.	fille	C.	Mai	1903	6	"			"	"	"	aucun	rien																Can.	Can.	F.			
33		Marie	" "	F.	fille	C.	Sept.	1907	4	"			"	"	"	aucun	rien																mon.	mon.	F.			
34		Clair	" "	F.	fille	C.	Janv.	1909	2	"			"	"	"	aucun	rien																mon.	mon.	F.			
35		Irene	" "	F.	mère	V.	Sept.	1885	26	"			"	"	"	Rentier	"																Can.	Can.	F.			
36	63	69 Walthy Edmond	" "	M.	Chef	M.	Avril	1869	42	"			Anglais	"	Presbytérien	Cultivateur	"																Can.	Can.	A. F.			
37		Mary	" "	F.	Epouse	M.	Déc.	1872	39	"			Anglaise	"	"	aucun	rien																Can.	Can.	A. F.			
38		Madey	" "	F.	fille	C.	mai	1909	1 7/12	"			Anglaise	"	"	aucun	rien																mon.	mon.	Can.			
39		Lafrance Adelard	" "	M.	ancien	V.	Sept.	1858	24	"			Français	"	Cath. R.	Journalier	"																Can.	Can.	F. Can.			
40	64	68 Hunt Joseph	" "	M.	Chef	M.	Juin	1873	38	"			"	"	Cath. R.	Cultivateur	"																Can.	Can.	F. Ca.			
41		Marie Louise	" "	F.	Epouse	M.	Oct.	1876	35	"			"	"	"	aucun	rien																Can.	Can.	F. Ca.			
42		Jeanne	" "	F.	fille	C.	Janv.	1899	12	"			"	"	"	aucun	rien																Can.	Can.	F.			
43		Euclide	" "	M.	fils	C.	Mars.	1903	8	"			"	"	"	écolier	rien																Can.	Can.	F.			
44		Arthur	" "	M.	fils	C.	Nov.	1905	6	"			"	"	"	"	"																Can.	Can.	F.			
45		Philibert Emile	" "	M.	Chef	M.	Fév.	1858	53	"			"	"	"	Rentier	"																Can.	Can.	F.			
46		Helena	" "	F.	Epouse	M.	Fév.	1892	19	"			"	"	"	aucun	rien																Can.	Can.	F.			
47		Emelien	" "	M.	fils	C.	Janv.	1911	0	"			"	"	"	[illegible]	[illegible]																Can.	Can.	F.			
48		Omer	" "	M.	fils	C.	Janvier	1891	20	"			"	"	"	Boulanger	"	Can.	"	"	20	54	200.00										Can.	Can.	F.			
49		Walfrid	" "	M.	fils	C.	Mai	1896	15	"			"	"	"	Ecolier	rien	Can.	"	"													10	Can.	Can.	F.			
50	63	69 Villeneuve Albert Ignace	" "	M.	Logeur	C.	Juin	1850	21	"			"	"	"	Instituteur	"																					

approuvé
Jos Ricki
commissaire